

Porównanie tłumaczeń II Samuela 20:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Dawid przybył do swojego domu w Jerozolimie, wziął król dziesięć kobiet, nałożnic, które pozostawił, aby strzegły domu,* i umieścił je** w strzeżonym domu, gdzie je utrzymywał, lecz z nimi nie obcował. I pozostawały one strzeżone aż do dnia swojej śmierci, żyjąc we wdowieństwie. ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>100 16:22</x>

²⁾ umieścił je (...) z nimi : w obu przyp. mamy do czynienia z zaimkiem rm, choć odnosi się do rż. W drugim przyp. w niektórych Mss rż : אֵלֶיהֶן , <x>100 19:33</x>L.